

**FÖRORD**

|  |     |
|--|-----|
| Användandet av instruktionsboken ..... | H/2 |
| Teckenförklaringar .....               | H/2 |
| Serviceinformation .....               | H/2 |
| Produktidentifikation .....            | H/2 |

**1 ALLMÄN INFORMATION**

|  |     |
|--|-----|
| 1.1 Beskrivning .....                    | H/3 |
| 1.2 Avsedd användning .....              | H/3 |
| 1.3 Standardtillbehör .....              | H/3 |
| 1.4 Allmänna säkerhetsföreskrifter ..... | H/3 |
| 1.4.1 Att GÖRA .....                     | H/3 |
| 1.4.2 Att INTE GÖRA .....                | H/3 |

**2 TRANSPORT OCH EMBALLAGE**

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| 2.1 Uppackning .....              | H/4 |
| 2.2 Hantering av emballaget ..... | H/4 |

**3 INSTALLATION**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 3.1 Placering .....                | H/5 |
| 3.2 Montering .....                | H/5 |
| 3.3 Start .....                    | H/5 |
| 3.4 Överhettningsskydd .....       | H/6 |
| 3.5 Reglering av arbetstryck ..... | H/6 |

**4 UNDERHÅLL**

|  |     |
|--|-----|
| 4.1 Varning .....  | H/7 |
| 4.2 Underhållsåtgärder efter första<br>50 drifttimmarna .....      | H/7 |
| 4.3 Veckunderhåll .....  | H/7 |
| 4.4 Månadsunderhåll .....  | H/7 |
| 4.5 Underhåll var 6 månad eller efter 50 timmars drift .....       | H/8 |
| 4.6 Underhåll vartannat år eller<br>efter 2000 timmars drift ..... | H/8 |
| 4.7 Underhållstabell .....   | H/9 |
| 4.8 Rekommenderade oljor .....                                     | H/9 |
| 4.9 Elecctrist datumen .....                                       | H/9 |

|                           |             |
|---------------------------|-------------|
| <b>5 FELSÖKNING .....</b> | <b>H/10</b> |
|---------------------------|-------------|

## Användandet av instruktionsboken

Denna instruktionsbok ska anses som en del av kompressorn och ska alltid förvaras tillsammans med denna.

Förvara instruktionsboken på lämplig plats så att den bevaras i gott skick.

Om kompressorn säljes, är det viktigt att instruktionsboken medföljer, eftersom den nye ägaren kommer att behöva informationen i denna.

Läs noga igenom instruktionsboken innan start av kompressorn och anlita den alltid om tvivel uppstår beträffande driften.

Instruktionsboken innehåller viktig säkerhetsinformation; denna beskriver hur speciella åtgärder ska utföras. Om dessa inte utförs korrekt riskerar man skador på personer och på utrustningen. Dessutom finns här nyttig information, som kommer att underlätta användandet och underhållet av kompressorn. Om instruktionsboken skulle försvinna kan ett nytt exemplar erhållas.

Listan på reservdelar ingår inte i denna instruktionsbok, eftersom den endast finns hos auktoriserade återförsäljare.

## Teckenförklaringar

För att göra viss information tydligare, har följande symboler använts:

### WARNING



Säkerhetsföreskrifter som ska följas för att garantera maximal säkerhet för användaren och personer som befinner sig i arbetsområdet eller intill själva kompressorn.



### OBS!

Dessa instruktioner anger rekommenderade tillvägagångssätt eller försiktighetsåtgärder för att underlätta underhållsarbetet, eller för att göra viktiga instruktioner ännu tydligare.



### FACKMAN

Symbolen anger åtgärder som endast får utföras av fackman.

## Serviceinformation



Använd endast original reservdelar vid underhåll av kompressorn.

Varje auktoriserad serviceverkstad har ett lager med dessa reservdelar.

Användandet av piratreservdelar kan orsaka personskador.

För en effektiv service och vid eventuella förfrågningar, uppges alltid modell, typ och serienummer på kompressorn, som både finns på etiketten på bruksanvisningens omsla och på kompressorns märkplåt.

## Produktidentifikation

Din produkt identifieras av CE-etiketten som innehåller följande data:

- 1) Tillverkare
- 2) CE-märkning, tillverkningsår
- 3) TYPE = kompressorns benämning  
CODE = kompressorns art.nr.  
SERIAL N. = kompressorns serienummer (ska anges vid serviceförfrågan)
- 4) Utblåst luft från kompressorn uppmätt i (l/min) och (cfm)
- 5) Max. drifttryck (bar och PSI), kompressorns bullernivå dB(A)
- 6) Elektriska data: matningsspänning (V/ph), frekvens (Hz), förbrukning (A), effekt (hk och kW), varv/min (rpm).
- 7) Eventuella andra godkännanden

|       |           |
|-------|-----------|
| [ 1 ] | (E) [ 2 ] |
| [ 3 ] |           |
| [ 4 ] | [ 5 ]     |
| [ 6 ] | [ 7 ]     |

## 1.1 Beskrivning

Kompressorerna som presenteras i denna manual utgör en del av sortimentet för dragremskompressorer. Sortimentet består av enstegskompressorer med en effekt på 1 till 4 HK och tvåstegskompressorer med en effekt på 4 till 20 HK. Kompressorerna finns i utförande med och utan hjul och med behållare på 25 till 900 liter.

Alla UE-kompressorer är försedda med luftbehållare i enlighet med EU:s direktiv 87/404.

## 1.2 Avsedd användning



Förutom till tryckluftsverktyg, kan man till kompressorn koppla en mängd tillbehör för blåsning, tvättning och lackering.

För instruktioner och tekniska detaljer, läs noga i respektive tillbehörs instruktionsbok.

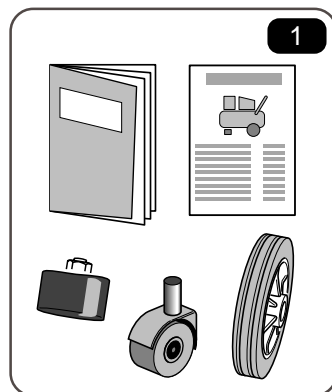
Kompressorerna som är utrustade med pumpenheterna FD2000, FD2500, OL185, OL195, OL230, MK6, FD9200 och FD9300 är konstruerade och tillverkade för en intermitterande användning.

Kompressorerna är termiskt skyddade av ett motorskydd som ingriper automatiskt när säkerhetsgränserna nås. Det rekommenderas att driften inte överstiger 50 % och att den kontinuerliga drifttiden inte överstiger 15 minuter.

Kompressorer med en effekt över 5,5 hk får endast användas inomhus.

## 1.3 Standardtillbehör (Fig. 1)

- Instruktionsbok och underhållsanvisning
- Oljesticka
- Hjul, Vibrationsdämpare (om dessa inte redan är monterade).
- Tekniskt datablad (mått och vikt).



## 1.4 Allmänna säkerhetsföreskrifter



Läs noga instruktionsboken och underhållsanvisningen innan Du använder kompressorn.

Maskinen är konstruerad, tillverkad och avsedd för de funktioner som beskrivs nedan. Övriga användningssätt är inte tillåtna.

**TILLVERKAREN ansvarar inte för skador som uppkommit i samband med ett felaktigt användande av maskinen, eller då instruktionerna i denna bok inte följs.**

### 1.4.1 ATT GÖRA:

Lär Dig att stoppa kompressorn och att förstå alla reglage.

Töm kompressorns luftbehållare och slå från strömmen för att undvika ofrivillig igångsättning, innan du utför något arbete med kompressorn.

Kontrollera alltid efter ett underhållsarbete att Du har monterat komponenterna på rätt sätt.

Av säkerhetsskäl utför alltid de föreskrivna kontrollerna innan Du startar kompressorn.

Barn och djur får aldrig uppehålla sig vid kompressorn eller i dess närhet pga olycksrisken.

Läs noga instruktionerna när Du kopplar ett tillbehör till kompressorn, i synnerhet om sprutpistol ska användas, kontrollera att Du har ordentlig ventilation när Du lackerar.

Vid trefasmodellerna ska alltid huvudströmbrytaren på väggen användas för att slå på och stänga av kompressorn.

Det rekommenderas att du använder hörselskydd under kontinuerligt arbete i närheten av kompressorn.

### 1.4.2 ATT INTE GÖRA:

Lackera aldrig i slutna utrymmen eller i närheten av eld.

Vidrör aldrig cylindertoppen, kylflänsarna eller utloppsöröret. Under användningen uppnår dessa mycket höga temperaturer, som kvarstår även en tid efter det att kompressorn stängts av.

Placera aldrig lättantändligt material eller nylon- och tygföremål på eller i närheten av kompressorn.

Flytta aldrig kompressorn när det är tryck i luftbehållaren.

Använd aldrig kompressorn om strömkabeln är skadad eller sitter löst.

Rikta aldrig pistolens munstycke mot personer eller djur.

Tillåt aldrig någon att använda kompressorn utan att denna har tagit del av instruktionerna.

## 1 ALLMÄN INFORMATION

Undvik att slå på svänghjulet eller fläkthjulen med tunga föremål, då delarna kan gå sönder när maskinen är igång.

Sätt inte igång kompressorn utan luftfilter.

Ändra inte på säkerhetsventilen och tanken.

Du ska inte använda kompressorn i potentiellt explosiva utrymmen.

Du ska inte ansluta en slang till luftkranen som har en lägre max. kapacitet än kompressorn.

Du ska inte använda kompressorn när temperaturen är lägre än 0 °C (temperaturgränser +5 °C/+ 45 °C).

## 2 TRANSPORT OCH EMBALLAGE

### 2.1 Uppackning

- Denna kompressor leveras på tråram och med kartongöverdel.

Använd skyddshandskar och klipp av banden med sax tag därefter av kartongöverdelen.

Lyft kompressorn med anpassad utrustning.

- Var försiktig så maskinen inte välter då du flyttar kompressorer som har en behållare på över 100 liter. Endast personal specialiserad i hantering av lyftanordningar bör flytta maskinen och det aktuella utrymmet bör vara fritt från hinder (fig. 2).

- Montera de medskickade vibrationsdämparna och/eller hjulen när kompressorn flyttats till uppställningsplatsen (fig. 2).

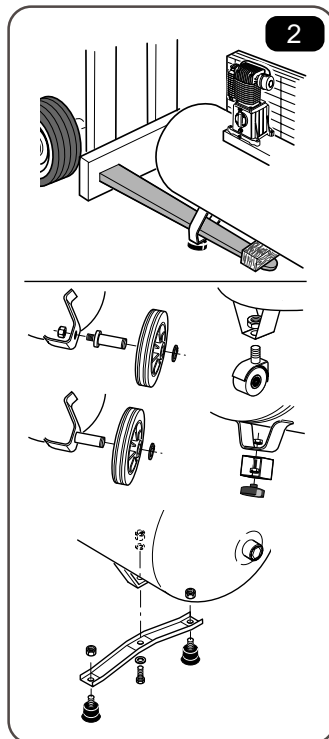
- Var uppmärksam på de tillbehör som finns i lådan och kontrollera att kompressorn är i perfekt skick.



### 2.2 Hantering av emballaget

Spara förpackningen och förvara den på lämplig plats med tanke på eventuell förflyttning av kompressorn eller åtminstone så länge garantin gäller. På så sätt blir det också lättare och säkrare att skicka den på eventuell service.

Beträffande kassering, vän Dig till behörig myndighet.



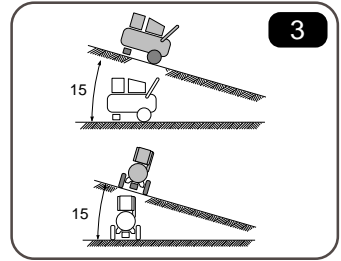
## 3 INSTALLATION

### 3.1 Placering



För att undvika skador på kompressorn får den under drift inte luta åt något håll mer än 15° (Fig. 3).

För att ge en tillräcklig ventilation ska kompressorn installeras eller placeras med det bakre gallret på minst 50 cm avstånd från föremål som kan täppa till luftintaget, och så att det blir lätt att utföra rengöring och underhållsarbeten.



### 3.2 Montering

Varje kompressor har testats och godkänts hos tillverkaren innan leverans till kund. För bästa resultat, följ instruktionerna nedan:

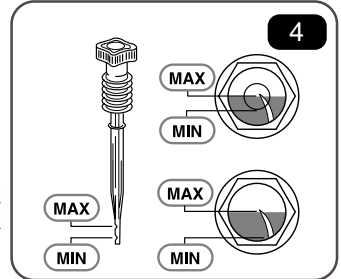
- Montera hjulen och vibrationsdämparen (Fig. 2).
- Kontrollera mycket noga att oljenivån är inom oljestickans max- och minvärden (Fig. 4).

Kom ihåg att byta olja efter de första 50 driftstimmarna. Använd en av de rekommenderade oljorna som anges i tabellen 4.8.

Kontrollera kompressorns spänning och försäkra dig om att matarledningen skyddas av en termomagnetisk brytare och att den är jordansluten.

**ENFAS MODELL:** observera att kompressorn är försedd med en stickkontakt av typ EU 7. Om denna behöver bytas, ska detta göras av fackman.

**TREFAS MODELL:** sektionera matarledningen förutseende en huvudströmbrytare med en bärförmåga i Ampere lämpad att passa till den totala installerade styrkan (tabellen 4.9).



### 3.3 Start

Efter installationen är kompressorn klar att användas. Kontrollera att strömbrytaren står på "OFF" (Fig. 5).

Sätt i stickkontakten och starta kompressorn genom att sätta strömbrytaren på "ON" (Fig. 5).

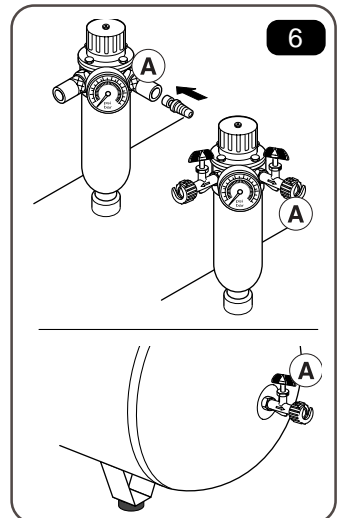
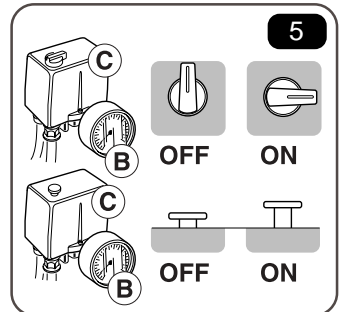
- När kompressorn startas första gången låt den vara igång cirka 10 minuter med tryckluftkranen **A** helt öppen (Fig. 6). Stäng därefter kran **A** och kontrollera att kompressorn fyller luftbehållaren och att den stoppar automatiskt när den når maximalt tryck. Trycket anges på kompressorns märkplåt och framgår även av tryckmätaren **B** (Fig. 5).

Kompressorn är mycket lätt att använda. Den fungerar helt automatiskt med hjälp av tryckströmställaren **C** (Fig. 5) som stoppar motorn när maximalt tryck uppnåtts och på nytt startar den när trycket understiger det nedre gränsvärdet (cirka 2 bar lägre än maximalt tryck).

- För modeller försedda med utrustning för tomgång stannar inte kompressorn omedelbart när det maximala trycket nås utan den fortsätter att arbeta på tomgång. Överskottsluften som finns i huvudet och i uppsamlingsröret avlägsnas genom en avpassad ventil/magnetventil.

Fördröjningen av kompressorns stopp kan ställas in på 1 till 6 minuter i enlighet med det aktuella luftbehovet. På detta sätt undviks onödiga och kostsamma igångsättningar av kompressorn. Kompressorn stannar automatiskt om tomgången förlängs med mer än 6 minuter.

- Stoppa aldrig kompressorn genom att dra ur stickkontakten.



## 3 INSTALLATION



Använd alltid strömbrytaren genom att sätta den på "OFF" (Fig. 5). På så sätt kan tryckluften i cylindertoppen komma ut och detta gör det lättare att starta kompressorn nästa gång.

Rätt användning av kompressorn märks av:

- ett "tryckluftsväsande" varje gång motorn stannar,
- ett längre "väsande" (cirka 20-30 sekunder) varje gång kompressorn startas utan tryck i luftbehållaren (ENFAS).

### 3.4 Överhettningsskydd



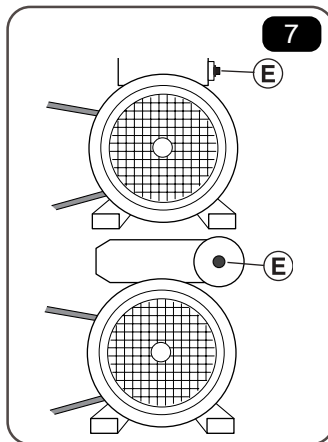
• De **enfasiga** Kompressorn är försedd med ett överhettningsskydd **E** (Fig. 7) för motorn. Detta skydd löser ut automatiskt när motorn överhettas pga driftstörning och strömmen bryts för att förhindra att motorn skadas. Det är lämpligt att vänta några minuter (cirka 5) innan Du manuellt återställer överhettningsskyddet och startar kompressorn på nytt.

Om överhettningsskyddet löser ut på nytt efter det att Du omstartat kompressorn bör Du sätta huvudströmbrytaren i läge "0" OFF och slå från strömmen. Ta därefter kontakt med en auktoriserad serviceverkstad.

• **Trefas** kompressorerna kan förses med fjärrstyrda tryckvakter eller fjärrmotorskydds brytare med automatisk startknapp. I detta fall är det motorskyddet inuti den fjärrstyrda tryckvakten som skyddar motorn. I händelse av överbelastning av motorn ingriper värmerelet och stannar kompressorn.

**Om värmerelet stannat kompressorn måste en specialiserad tekniker kontrollera reläets kalibrering och eventuellt utföra justeringar.**

• OBS: För modeller utrustade med "OIL CONTROL" kan avbrottet av strömförsörjningen också bero på frånvaro av olja (se avsn. 4.5). Kontrollera alltså nivån genom synglas innan relät återställs.



### 3.5 Reglering av arbetstryck (Fig. 8)

För ett korrekt användande av tillbehör, kontrollera alltid tillbehörens högsta tillåtna tryck i respektive instruktionsbok.

• Med hjälp av reducentventilen **D** är det möjligt att reglera lufttrycket till önskad nivå.

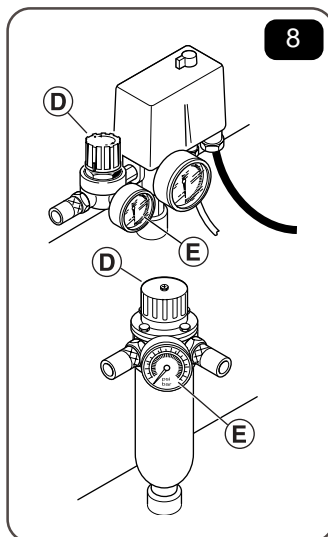
Vrid ratten medsols eller motsols för att öka respektive minska trycket.

Värdet på detta tryck anges av tryckmätaren **E**.



Minska alltid trycket till 0 efter användandet av kompressorn för att undvika förslitning på reducentventilen.

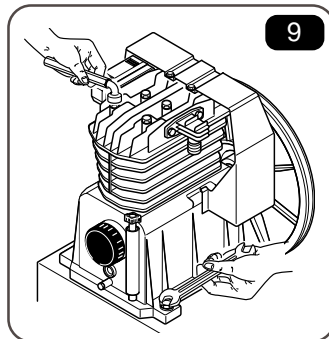
• För maskiner som saknar tryckreducerare måste avstängnings- och regleringsventiler installeras längs med försörjningsledningen.



## 4.1 Varning



För att bevara kompressorn i gott skick krävs att underhåll görs regelbundet. Slå från kompressorn och töm luftbehållaren på all luft innan Du gör underhåll.



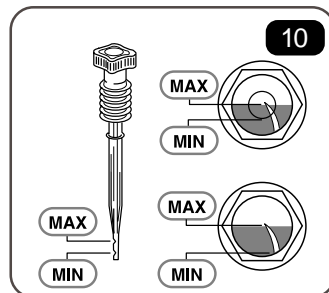
## 4.2 Underhållsåtgärder efter första 50 driftstimmarna:

- Kontrollera att alla skruvar är ordentligt åtdragna, särskilt de på cylindertoppen och på sockeln (Fig. 9).
- Byt olja. (se punkt 4.5). Använd endast rekommenderade oljor som anges i tabellen 4.8



### BLANDA ALDRIG OLIKA TYPER AV OLJA.

Använd alltid ren olja av god kvalitet. Övriga oljor har otillräckliga smörjningsegenskaper. Beträffande kassering, vän Dig till behörig myndighet.

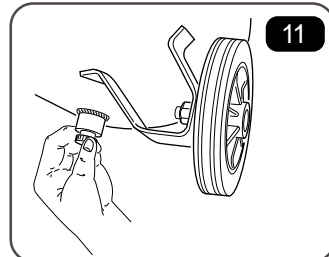


## 4.3 Veckunderhåll:



• Kontrollera **oljenivån** och fyll på vid behov, dock utan att den överstiger maxnivån (Fig. 10). Om oljan understiger miniminivån kan detta orsaka att motorn kärvar eller ge andra allvarliga skador.

• **Töm på kondens** genom att öppna kranen som finns under under behållaren och under tryckreduceringsventilen om sådan finnes (Fig. 11). Stäng så snart luft börjar komma ut.

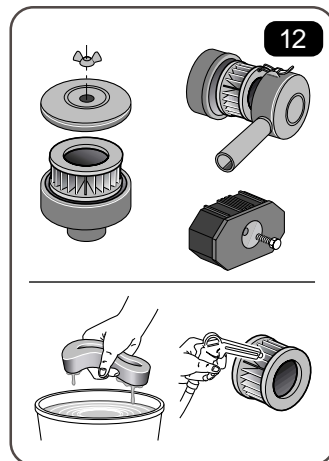


## 4.4 Månadsunderhåll:

(Oftare om kompressorn används i extremt dammiga utrymmen)  
Ta loss luftfiltret och byt ut filtret eller rengör det (fig. 12):

PAPPERSELEMENT: blås med tryckluft från insidan mot utsidan, SVAMPELEMENT: tvätta i lösning innehållande vanligt rengöringsmedel, skölj med vatten och låt torka helt innan återinsättning,

METALLELEMENT: tvätta med lösningsmedel som inte innehåller olja eller fett och blås därefter med tryckluft.



Använd aldrig kompressorn utan luftfiltret eftersom främmande föremål och damm som då kan tränga in, kan orsaka allvarliga skador på kompressorns inre delar.

### 4.5 Underhåll var 6 månad:

- Vid oljebyte, dra ut oljestickan, lossa skruven **A** (Fig. 13) och samla upp oljan i en behållare. Utför detta när kompressorn är varm för att oljan lättare och snabbare ska kunna rinna ut. Skruva tillbaka skruv **A** på sin plats och fyll på olja upp till maxnivån. (Beträffande mängd se tabell).

#### Håll aldrig ut olja i naturen.

Beträffande kassering, vän Dig till behörig myndighet.

- Enheten **BKV40** är försedd med ett system som kontrollerar oljenivån (tillval på andra modeller). Systemet avbryter strömförsörjningen med hjälp av en termisk sond när oljan sjunker under den minimala nivån. Kompressorn kan då alltså inte starta.

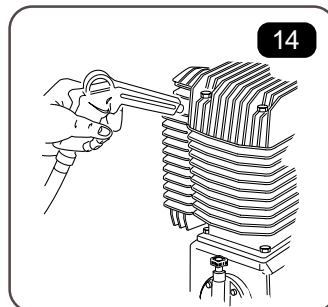
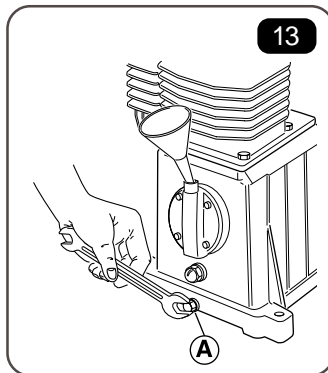
- Rengör noga kompressorns alla delar. Det är viktigt att kylsystemet hålls gott och effektivt skick för att garantera en lång livslängd (Fig. 14).

- Kontrollera drivremmens spänning. Remmen måste ge efter med cirka 10 mm när den trycks ned i mitten med en last på cirka 3 kg (fig. 15).

Vid behov återställs spänningen. Se till att remskivan och svänghjulet är i linje (fig. 15).



Några modeller är inte utrustade med justerskruv för reglering. Om drivremmen ska dras åt, är det då nödvändigt att ta kontakt med en specialiserad tekniker.

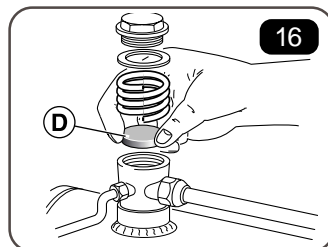
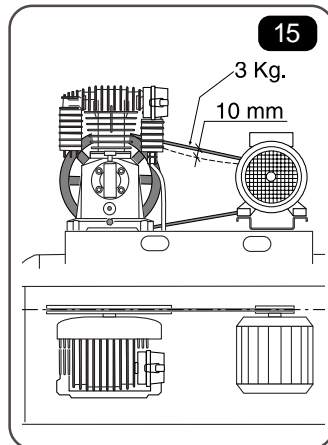


### 4.6 Underhåll vart annat år:

- Kontrollera backventilen och byt eventuell ut packningen **D** (Fig. 16).



- Kontrollera insugnings- och utsugningsventilerna.





## 4 UNDERHÅLL

### 4.7 Underhållstabell

| UNDERHÅLLSARBETE                | varje<br>vecka | varje<br>månad | varje<br>halvår | varje<br>2 år |
|---------------------------------|----------------|----------------|-----------------|---------------|
| Kontroll av oljenivån           | X              |                |                 |               |
| Kondensutsläpp                  | X              |                |                 |               |
| Rengöring av luftfilter         |                | X              |                 |               |
| Allmän rengöring av kompressorn |                |                | X               |               |
| Byte av olja                    |                |                | X               |               |
| Kontrollera drivremmens         |                |                | X               |               |
| Kontroll/Allmän ventil          |                |                |                 | X             |

### 4.8 Rekommenderade oljor (gällande för rumstemperature från +5°C till +25°C)

SHELL Rimula D Extra 15W-40  
AGIP Dicrea 100  
BP Energol CS100  
ESSO Exxc Olub H150  
MOBIL Rarus 427








FUCHX Renolin 104L VG100  
API CM-8X  
CASTROL Aircol PD100  
IP Calatia Oil ISO 100  
TOTAL Dacnis P100

Rumstemperaturer under +5°C: ISO 68 - Rumstemperaturer över +25°C: ISO 150

### 4.9 Elektriskanslutning

| Effekt | Spänning | Absorbering<br>direkta | Reglering av<br>startelät | Reglering av<br>startelät | Kabelarea       | Amper<br>strykra |
|--------|----------|------------------------|---------------------------|---------------------------|-----------------|------------------|
| HK     | volt     | A                      | A                         | A                         | mm <sup>2</sup> | A                |
| 2      | 230      | 6                      | 6,5                       | /                         | 1               | 10               |
|        | 400      | 3,5                    | 3,9                       | /                         | 1               | 6                |
| 3      | 230      | 8,7                    | 9,2                       | /                         | 1,5             | 16               |
|        | 400      | 5                      | 5,4                       | /                         | 1               | 10               |
| 4      | 230      | 12                     | 12,6                      | 7                         | 1,5             | 30               |
|        | 400      | 7                      | 7,4                       | 4                         | 1               | 20               |
| 5,5    | 230      | 15,7                   | 16,5                      | 9,5                       | 2,5             | 36               |
|        | 400      | 9                      | 9,5                       | 5,5                       | 1,5             | 25               |
| 7,5    | 230      | 21,7                   | 22,5                      | 13,1                      | 4               | 50               |
|        | 400      | 12,5                   | 13,1                      | 7,6                       | 2,5             | 30               |
| 10     | 230      | 27,7                   | 28,8                      | 16,5                      | 4               | 50               |
|        | 400      | 16                     | 16,5                      | 10                        | 2,5             | 36               |
| 15     | 230      | 39                     | /                         | 23                        | 6               | 80               |
|        | 400      | 22,5                   | /                         | 13,4                      | 4               | 40               |
| 20     | 230      | 54                     | /                         | 32                        | 10              | 80               |
|        | 400      | 31,2                   | /                         | 18,5                      | 6               | 50               |

## 5 FELSÖKNING

| Fel   | Orsak   | Åtgärd   |
|---|---|--|
| Trycksänkning i luftbehållaren.   | Läckage vid anslutningarna.   | <p>Låt kompressorn gå upp till maxtryck, <b>slå av strömmen</b> och bестryk anslutningarna med tvålvatten. Läckorna finns där luftbubblor bildas. Dra åt dessa anslutningar ordentligt .</p> <p> Om läckorna kvarstår vänd Dig till vår serviceavdelning.</p> |
| Läckage vid tryckströmställarens ventil när kompressorn inte är igång.      | Backventilen sluter inte till ordentligt.                                 | <p>Töm luftbehållaren på tryckluft, ta av locket på backventilen och rengör noga ventilsätet. Byt eventuellt packningen <b>D</b> och sätt därefter ihop alla komponenterna igen (Fig. 16).</p>   |
| Läckage vid tryckströmställaren när kompressorn varit igång mer än 1 minut. | Ventilen är sönder.   | <p> Byt ventil</p>  |
| Kompressorn stannar och startar inte igen.                                  | Motorskyddet (ENFAS) har utlöst.<br>Värmerelät (TREFAS) har utlöst.       | <p>Koppla bort strömmen från tryckvakten och tryck på manöverknappen för återställning (fig. 7).</p> <p> Ta kontakt med specialiserad personal om motorskyddet eller relät utlöses igen vid återstart.</p>  |
|   | Låg oljenivå.   | Fyll på olja.  |
| Kompressorn stannar, men startar inte igen.                                 | Lindningen har smält.   | <p> Vänd Dig till vår serviceavdelning.</p>   |
| Kompressorn stannar inte när maxtryck nås och säkerhetsventilen löser ut.   | Driftstörning eller tryckströmställaren är trasig.                        | <p> Vänd Dig till vår serviceavdelning.</p>   |
| Kompressorns varvtal minskar  | Drivremmen slirar   | Återställ spänningen   |
| Kompressorn når inte maximalt tryck och blir överhettad.                    | En packning på kompressorns cylindertopp eller en ventil har gått sönder. | <p> Stanna omedelbart kompressorn och vänd Dig till vår serviceavdelning.</p>   |
| Kompressorn låter onormalt.   | Bussning eller lager kärvar.  | <p> Stanna omedelbart kompressorn och vänd Dig till vår serviceavdelning.</p>   |